





Skift indstillinger Asetusten muuttaminen Endre innstillinger Ändra inställningar

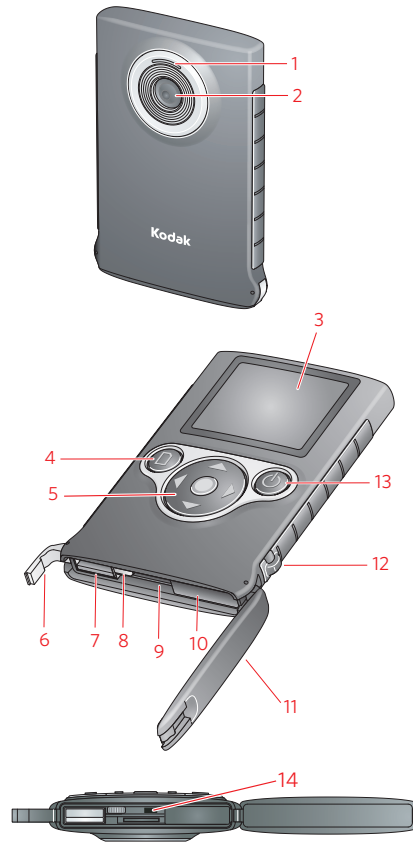
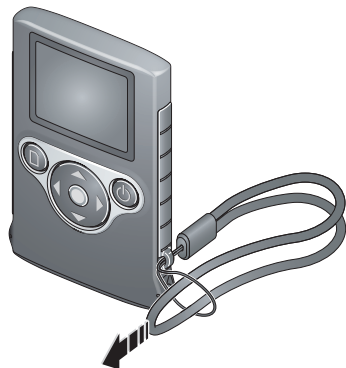
Tryk på , fremhæv en indstilling, og tryk derefter på OK.

Valitse asetus -painikkeella ja paina sitten OK-painiketta.

Trykk på , uthev en innstilling, og trykk deretter på OK.

Tryck på , markera en inställning och tryck sedan på OK.

Fastgør rem Hihnan kiinnittäminen Fest reimen Fäst remmen



- 1 Mikrofon/højtaler
- 2 Objektiv
- 3 LCD
- 4 Knappen Menu
- 5 ● OK, lukker, start/stop for optagelse
▲▲ Op/ned, digital zoom
◀▶ Venstre/højre
- 6 Dørlås
- 7 USB-port
- 8 USB-udløser
- 9 microSD-/SDHC-kortstik
- 10 Batteri (kan ikke udskiftes af brugeren)
- 11 Dæksel
- 12 Øje til rem
- 13 Tænd/sluk
- 14 Nulstillingsknapp

- 1 Mikrofon/kaiutin
- 2 Linssi
- 3 LCD-näyttö
- 4 Valikkopainike
- 5 ● OK, suljin, tallennuksen aloittaminen ja pysäyttäminen
▲▲ Ylös/alas, digitaalinen zoomi
◀▶ Vasen/oikea
- 6 Luukun salpa
- 7 USB-portti
- 8 USB:n vapautuspainike
- 9 microSD-/SDHC-korttipaikka
- 10 Akku (ei käyttäjän vaihdettavissa)
- 11 Luukku
- 12 Hihnan pidike
- 13 Virta
- 14 Palautuspainike

- 1 Mikrofon/høytaler
- 2 Linse
- 3 LCD
- 4 Knappen Meny
- 5 ● OK, Lukker, Start/stopp optak
▲▲ Opp/ned, Digital zoom
◀▶ Venstre/høyre
- 6 Deksellås
- 7 USB-port
- 8 USB-utløser
- 9 microSD-/SDHC-kortspor
- 10 Batteri (kan ikke byttes av bruker)
- 11 Dæksel
- 12 Feste for reim
- 13 Strøm
- 14 Tilbakestill-knapp

- 1 Mikrofon/högtalare
- 2 Objektiv
- 3 LCD-skärm
- 4 Menyknapp
- 5 ● OK, slutare, starta/stoppa inspelning
▲▲ Upp/ned, digital zoom
◀▶ Vänster/höger
- 6 Luckspärr
- 7 USB-port
- 8 Frigör USB
- 9 microSD-/SDHC-kortplats
- 10 Batteri (kan inte bytas ut av användare)
- 11 Lucka
- 12 Remfäste
- 13 Strömbrytare
- 14 Återställningsknapp

Du kan få flere oplysninger om dit kamera i den **Udvidede brugervejledning**:
www.kodak.com/go/support

Lisätietoja kamerasta on **laajennetussa käyttöoppaassa**:
www.kodak.com/go/support

Du finner mer utfyllende informasjon om kameraet i **Utvidet brukerhåndbok**:
www.kodak.com/go/support

Fullständig information om kameran hittar du i den **utökade bruksanvisningen**:
www.kodak.com/go/support

ArcSoft-produktsupport: www.arcsoft.com/support
ArcSoft-tuotetuki: www.arcsoft.com/support
ArcSoft-produktstøtte: www.arcsoft.com/support
ArcSoft-produktsupport: www.arcsoft.com/support

Mere om opladning vha. USB på: www.kodak.com/go/usbcharging
Lisätietoja USB-latauksesta: www.kodak.com/go/usbcharging
Mer om USB-lading: www.kodak.com/go/usbcharging
Mer om USB-laddning: www.kodak.com/go/usbcharging

Batteriopladningstilbehør: www.kodak.com/go/accessories
Lisävarusteet akkujen lataamiseen: www.kodak.com/go/accessories
Tilbehør for batterilading: www.kodak.com/go/accessories
Tillbehör till batteriladdning: www.kodak.com/go/accessories

Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr/batterier

I Europa: For at beskytte mennesker og miljø er det dit ansvar at bortskaffe dette udstyr og batterier på et indsamlingssted til dette formål (adskilt fra kommunalt affald). Få flere oplysninger ved at kontakte forhandleren, indsamlingsstedet eller den rette lokale myndighed; eller besøg www.kodak.com/go/recycle. Produktets vægt: 70 g med kort og batterier.

WEEE-merkintä ja akun hävittäminen

Euroopassa: Ihmistien ja ympäristön suojelemiseksi käyttäjän vastuulla on huolehtia tämän laitteen ja akun asiaankuuluvasta hävittämisestä (laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana). Lisätietoja saa jälleenmyyjältä, jätteiden keräyspisteestä, paikalliselta viranomaiselta tai osoitteesta www.kodak.com/go/recycle. Tuotteen paino: 70 g (sisältää muistikortin ja akut).

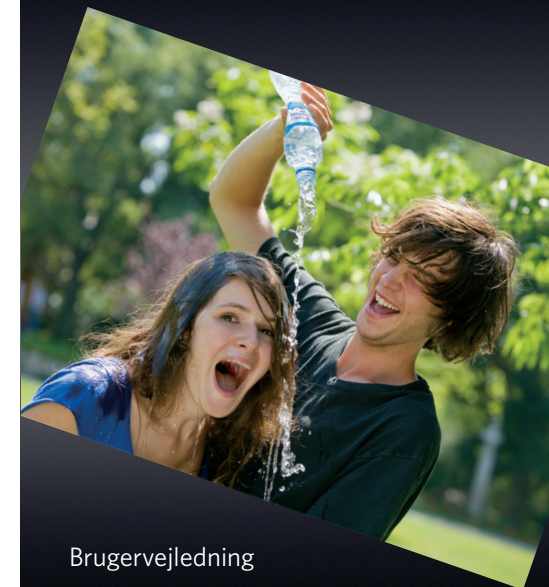
Avhending av elektrisk og elektronisk avfall/batteri

I Europa: Av hensyn til helse og miljø er det ditt ansvar å kaste dette utstyret og batteriene på en egnet miljøstasjon (ikke som vanlig restavfall). Hvis du vil ha mer informasjon, kan du kontakte forhandleren, miljøstasjonen eller gjeldende lokale myndigheter, eller du kan gå til www.kodak.com/go/recycle. Produktets vekt: 70 g (2,5 oz) med kort og batterier.

Kassering av elektrisk och elektronisk utrustning/batteri

I Europa: Av hälso- och miljöhänsyn måste du lämna in utrustningen och batterierna på en uppsamlingsstation för kassering (skild från hushållsavfall). Om du vill ha mer information kontaktar du din återförsäljare, återvinningsstation eller lämpliga lokala myndigheter. Du kan också gå till www.kodak.com/go/recycle. Produktvikt: 70 g med kort och batterier.

Kodak Mini Video Camera Model Zm1



Brugervejledning
Käyttöopas
Brukerhåndbok
Bruksanvisning

4H7269

Kodak

Eastman Kodak Company
Rochester, NY 14650 U.S.A.

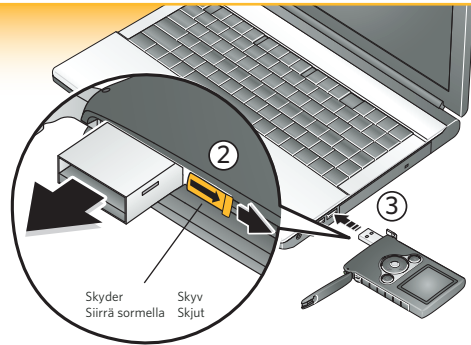
© Eastman Kodak Company, 2010.
MC/MR/TM: Kodak, EasyShare. 4H7269

- 1 Oplad batteri (1-2 timer)**
Lataa akku (vie noin 1-2 tuntia)
Lad batteriet (1-2 timer)
Ladda batteriet (1-2 timmar)

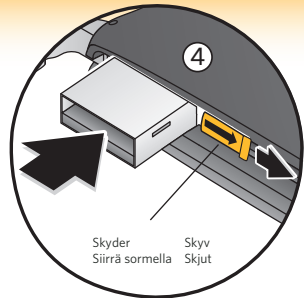


Se trin 7 for at indlæse software.
 Katso ohjelmiston latausohje kohdasta 7.

Se trinn 7 for lasting av programvaren.
 Information om hur du installerar programvara finns i steg 7.

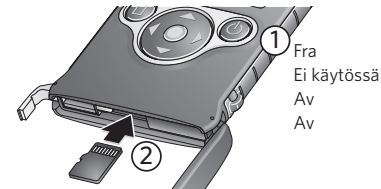


Sørg for, at computeren er tændt og ikke i slumre-, standby- eller dvaletilstand.
 Varmista, että tietokone on käynnissä ja ettei se ole lepo-, valmius- tai horrostilassa.
 Kontroller at datamaskinen ikke er i hvile-, vente- eller dvalermodus.
 Kontrollera att datorn är påslagen och inte i vänt- eller viloläge.



5 Luk dækslet
Sulje luukku
Lukk dekslet
Stäng luckan

- 2 Vi anbefaler kraftigt et microSD/SDHC-kort***
Suosittelemme käyttämään microSD/SDHC-korttia*
Vi anbefaler på det sterkeste et microSD/SDHC-kort*
Vi rekommenderar ett microSD-/SDHC-kort*



*2-16 GB; medfølger muligvis.
 *2-16 GB, voidaan toimittaa kameran mukana.

*2-16 GB. Kan følge med.
 *2-16 GB; kan inkluderas.

www.kodak.com/go/accessories

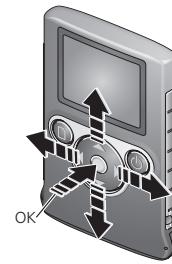
- 3 Angiv sprog, dato/klokkeslæt**
Kielen, päivämäärän ja kellonajan määrittäminen
Angi språk og dato/klokkeslett
Ange språk, datum/tid

Tænd for kameraet.
 ▲▲ gå til et nyt aktuelt felt.
 ◀▶ for at gå til forrige/næste felt.
 OK accepter.

Kytke kameraan virta.
 ▲▲ nykyisen kentän muuttamiseen.
 ◀▶ edelliseen tai seuraavaan kenttään siirtymiseen.
 OK hyväksymiseen.

Slå på kameraet.
 ▲▲ endre gjeldende felt.
 ◀▶ for å gå til forrige/neste felt.
 OK godta.

Sätt på kameran.
 ▲▲ Ändra aktuellt fält.
 ◀▶ Gå till föregående/nästa fält.
 OK Godkänn.



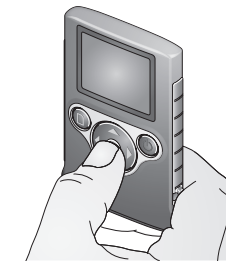
- 4 Optag videoklip**
Videoiden kuvaaminen
Gjøre videooptak
Spela in videoklipp

Tryk på OK for at starte/stoppe optagelse.

Aloita tai pysäytä tallennus OK-painikkeella.

Trykk på OK for å starte/stoppe optak.

Tryck på OK om du vill starta/stoppa inspelning.



2 GB-kort = 1/2 time. 2 GB kort = 1/2 time.
 4 GB-kort = 1 time. 4 GB kort = 1 time.
 2 Gtn kortti = 1/2 tuntia. 2 GB-kort = 1/2 tim.
 4 Gtn kortti = 1 tunti. 4 GB-kort = 1 tim.

- 5 Tag billeder**
Kuvien ottaminen
Ta bilder
Ta bilder



- 2** Tryk på OK for at tage et billede.
 Ota kuva painamalla OK-painiketta.
 Tryk på OK for å ta et bilde.
 Tryck på OK när du vill ta en bild.

- 6 Gennemse billeder/videoer**
Kuvien tai videoiden katseleminen

Tryk på fremhæv , og tryk derefter på OK.

- ◀▶ rul gennem billeder/videoer.
- OK afspil et videoklip.
- vend tilbage til optagelsestilstand.

Sådan sletter du:

- ▲▲ marker , og tryk på OK.
- ▲▲ marker , og tryk på OK.

Paina -painiketta, valitse ja paina lopuksi OK-painiketta.

- ◀▶ kuvien/videoiden selaamiseen.
- OK videon toistamiseen.
- tallennustilaan palaamiseen.

Poistaminen:

- ▲▲ valitse ja paina OK-painiketta.
- ▲▲ valitse ja paina OK-painiketta.

- Se gjennom bilder/videooptak**
Granska bilder/videoklipp

Trykk på , uthev , og trykk deretter på OK.

- ◀▶ bla gjennom bilder/videooptak.
- OK spill av et videooptak.
- gå tilbake til optaksmodus.

Slik sletter du:

- ▲▲ uthev , og trykk deretter på OK.
- ▲▲ uthev , og trykk deretter på OK.

Tryck på , markera och tryck sedan på OK.

- ◀▶ Bläddra genom bilder/videoklipp.
- OK Spela upp ett videoklipp.
- Återgå till inspelningsläge.

Så här tar du bort:

- ▲▲ Markera och tryck sedan på OK.
- ▲▲ Markera och tryck sedan på OK.

- 7 Overfør billeder/videoer**
Kuvien tai videoiden siirtäminen
Overføre bilder/videooptak
Överföra bilder/videoklipp



Tænd for kameraet, tilslut derefter.
 Kytke kameraan virta ja liitä se tietokoneeseen.

Slå på kameraet, og koble deretter til.
 Sätt på kameran och anslut den.

WINDOWS VISTA/XP:

Følg meddelelserne for at installere ARCSOFT MEDIAIMPRESSION SE til KODAK-software for at overføre og dele billeder/videoer.

WINDOWS 7:

Vælg "Åbn mappe for at vise filer." Kør M1.exe, og klik på Ja i vinduet Brugerkontroll.

Computere med MAC OS:

Billeder/videoer kan bruges med APPLE ILIFE-produkterne.

WINDOWS VISTA/XP:

Asenna kuvien ja videoiden siirtämiseen ja jakamiseen tarvittava ARCSOFT MEDIAIMPRESSION SE for KODAK -ohjelmisto näyttön ohjeiden mukaan.

WINDOWS 7:

Valitse "Avaa kansio ja tarkastele tiedostoja." Suorita tiedosto M1.exe ja valitse Käyttäjätilien valvonta-ikkunassa Kyllä.

MAC-tietokoneet:

Kuvia ja videoita voi käyttää APPLE ILIFE -tuotteilla.

WINDOWS VISTA/XP:

Følg instruksjonene for å installere ARCSOFT MEDIAIMPRESSION SE for å få KODAK-programvare for overføring og deling av bilder/videooptak.

WINDOWS 7:

Velg "Åpne mappe for å vise filer." Åpne M1.exe, og klikk deretter på Ja i vinduet Brukerkontroll.

Datamaskiner basert på operativsystemet MAC:

Bilder/videooptak kan brukes sammen med produktserien APPLE ILIFE.

WINDOWS VISTA/XP:

Följ anvisningarna och installera ARCSOFT MEDIAIMPRESSION SE för KODAK-programvara. Sedan kan du överföra och dela med dig av bilder/videoklipp.

WINDOWS 7:

Välj "Öppna mappen för att visa filerna". Starta M1.exe och klicka sedan på Ja i fönstret User Account Control.

MAC-datorer:

Bilder/videoklipp kan användas med produkter i APPLE ILIFE-serien.